

EDI - ASN Note

Load-No.: 113359

21.09.2023 - 18:20

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

Place of storage:

Linamar Plettenberg GmbH

Magna PT S.p.A.

Daimlerstr. 11

Via del Ciclamini, 4

58840 PLETTENBERG

Zona Industriale

Consumption:

Truck Company

DEUTSCHLAND

I-70026 MODUGNO

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

Form. Agent Name:

-Number:

16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

24.301 KG

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

TM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

- Nummer Vendor

Consignment

CC: 230069310

1.350

PC

S

CC: 230069301

1.350

PC

S

CC: 230069297

1.350

PC

S

CC: 230068572

1.350

PC

S

Cast-Number: 641732

TBA-500256

PC

DCT300/P01850

180350137

335146

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
26 SET 2023

5012862162

335146

Verifica su qualità e quantità

Ricevuto con riserva di

26 SET 2023

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

nt. wt.: 1.518

KG

nt. wt.: 1.345

KG

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-56875
Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 269170
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81130466/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1043249
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015613X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/19/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 695
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EV/AK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000									

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00													
DI-Wert (DI value / diamètre idéal)																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)									
Gefüge (part name / Désignation pièce)					Randentkohlung (decaburation / Décarburation)				
FERRIT - PERLIT GEFÜGE					0.000				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)									
Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)			
RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
Kernhärte (core hardness / duréé centre)			
A1(%)		Z1(%)	
0.00	-	0.00	-
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cementation gravité)			
AV1J		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / duréé superficie)			
Vorschritt (specification / Specification)		Ergebnis (result / Résultat)	
152.0	-	201.0	HBW
0	-	0	HBW
164.0	-	176.0	HBW
0	-	0	HBW
Kernhärte (core hardness / duréé centre)			
Vorschritt (specification / Specification)		Ergebnis (result / Résultat)	
0.00	-	0.00	-
0.00	-	0.00	-
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cementation gravité)			
Vorschritt (specification / Specification)		Ergebnis (result / Résultat)	
0.00	-	0.00	-
0.00	-	0.00	-

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent		
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 113359		Freight Order 6) Date 21.09.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 21.09.2023 17) Receipt time 18:19:00		
18) Delivery note no. 0081130460 0081130461 0081130464 0081130465 0081130466 0081130467	19) Number 10 4 5 2 2 5	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG ZAHNRAD 2.GANG	
		23) Tara weight in KG 859 344 426 173 170 429	24) Gross weight in KG 8.988 3.782 4.005 1.518 1.283 4.725	
Total		28	2.401 KG 24.301 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 47.828,29 EUR 33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery		
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2080 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement KUEHNLE+NAGEL s.r.l. Via del Cislano, 10 - 20096 Milano (VA) 26 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	46) Für die Ablage

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour committente
rose = Exemple pour l'expéditeur
bleu = Exemple pour le destinataire
vert = Exemple pour le transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 113359 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 21.09.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs								
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés										
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³				
0081130460	10	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	8.988 KG					
0081130461	4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	3.782 KG					
0081130464	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.005 KG					
0081130465	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.518 KG					
0081130466	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	1.283 KG					
0081130467	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	4.725 KG					
SUMME	28				24.301 KG					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom: A payer par:	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) am 26 SET 2023 "Ricevuta in riserva di verifica su qualità e quantità"							
14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am 21.09.2023								
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes						
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg									
Kfz	LBSC2080									
Anhänger										
Benutzte Gen.-Nr.			☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008910 vom 21.09.2023

Ludwigsburg, 22.09.2023

Seite 1 von 1

23-008910

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.09.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.09.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81130460	10	COLLI	Getriebeteile	24.301	74,99
2	81130461	4	COLLI			
3	81130464	5	COLLI			
4	81130465	2	COLLI			
5	81130466-81130467	7	COLLI			
Summe:		28,00 COLLI		24.301,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 23-008910 empfangen am Datum / Date Récépissé de la marchandise reçue le KUENNE + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A., snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 26 SET 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604